THOMSON

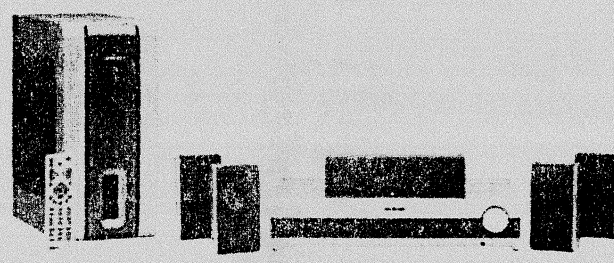
AUDIO

SERVICE MANUAL
DOCUMENTATION TECHNIQUE
TECHNISCHE DOKUMENTATION
DOCUMENTAZIONE TECNICA
DOCUMENTACION TECNICA

DPL580 HT

Version (PC*): A

*PC: The version code is indicated either in the battery compartment or on the back of the unit - ce code version est indiqué dans le compartiment à piles ou au dos de l'appareil - PC: Version des Geräts wird im Batteriefach oder auf der Rückseite angegeben - il codice della versione è indicado nello scompartimento delle batterie o sul retro dell'apparecchio - el código de la versión está indicado en el compartimento de las pilas o en la parte trasera del aparato.



Technical data - Caractéristiques principales
Technische Daten - Dati tecnici - Caracteristicas del aparato

Type of set : **Type d'appareil :** **Geräteart :** **Tipo d'apparecchio :** **Tipo de aparato :**	Stereo pre-main amplifier Préampli-ampli stéréophonique Stéreo-Vollverstärker Preamplificatore-amplificatore stereo Préamplificador-amplificador estereo	430 mm	86 mm / 390 mm / 4,2 kg
Power supply : **Alimentation :** **Stromversorgung :** **Alimentazione :** **Alimentación :**	230 V ~ 50 Hz	**Nominal output power :** **Puissance nominale de sortie :** **Nennausgangsleistung :** **potenza nominale di uscita :** **Potencia nominal de salida :**	4 x 45 W 2 x 90 W
FM - MF : **MW - PO :**	87,5 - 108 MHz 522 - 1620 kHz	**Sensitivity :** **Sensibilité :** **FM - MF :** **Empfindlichkeit :** **MW - PO :** **Sensibilità :** **Sensibilidad :**	8 µV (S/N = 30 dB) 1000 µV/m (S/N = 20 dB)
Frequency response : **Courbe de réponse :** **Frequenzgang :** **Curva di risposta :** **Curva de respuesta :**	150 Hz - 20 kHz (-3dB)	**Signal to noise ratio :** **Rapport signal / bruit :** **Geräuschspannungsabstand :** **Rapporto segnale / disturbo :** **Relación señal / ruido :**	60 dB
Stereo separation : **Diaphonie :** **Übersprechdämpfung :** **Diafonia :** **Diafonia :**	55 dB 1kHz		

WARNING : *Before servicing this chassis please read the safety recommendations.*
ATTENTION : *Avant toute intervention sur ce châssis, lire les recommandations de sécurité.*
ACHTUNG : *Vor jedem Eingriff auf diesem Chassis, die Sicherheitsvorschriften lesen.*
ATTENZIONE : *Prima di intervenire sullo chassis, leggere le norme di sicurezza.*
IMPORTANTE : *Antes de cualquier intervención, leer las recomendaciones de seguridad.*

Code : 357 866 50 - 0704 / 3,7M - PAV1010 Print.

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproducción, de traducción, de adaptación y de ejecución reservados para todos los países.

THOMSON

AUDIO

Brandt FERGUSON SABA TELEFUNKEN THOMSON

PARTS LIST
LISTE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILLISTE
LISTA PARTI DI RICAMBIO
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

THOMSON DPL580HT Chassis PAV1010

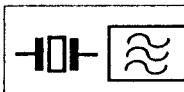
MODULES

MAIN	MAIN	R	55835990
DSP	DSP	R	55836080
KDB	DISPLAY/CONTROL	R	55836010
POWE	POWER	R	55836180
RFFI	TUNER	R	55847860

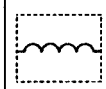
IC101,102,103, 202,206,901, 902,903	BA4558F FLAT	20976940
IC101 *(KDB)*	HT48R05A-1 FLAT	55911010
IC102 *(KDB)*	PT6315 FLAT	55298040
IC103,301 *(KDB)*	KIA7029 FLAT	15260970
IC104	WM8772EDS FLAT	55829920
IC201	HCF4066BM1 FLAT	55839080
IC201,202,203, 204	LM4766T	55056260
IC203	NJM2296 FLAT	35128070
IC204,205	HCF4051BM1 FLAT	55069890
IC302	NCP1117ST18T3 FLAT	55776190
IC401	KIA78R05API	55157270
IC402,403	74VHC573MTC FLAT	55300030
IC402	KIA278R33PI	55678780
IC501	ZIVA-5+(WITH ROM) FLAT	55680280
IC502	HY57V643220CT-7 FLAT	55561660
IC601,604	74VHC574TTR FLAT	55300130
IC601	KIA7812API	55094390
IC602	74HCT245MTC FLAT	55299930
IC602	KIA7912PI	35096820
IC701	CS8415A-CS FLAT	55125410
IC806	TDA7448 FLAT	55784750
IC807	BH3544F FLAT	55081330
RM101	GP1U287R	20852030

Q100,101,102, 103,104,204, 207,801,802, 893	DTC114YKA SMD	35095340
Q101,901	KTC3203Y/KTC2120Y	20538220
Q201,202,205, 206,208,209	DTC323TK SMD	35095360
Q201,202,203, 221,222,241, 242,261,262, 281,283	DTA114YKA SMD	35095350
Q282	KTA1271Y	20685080
Q291,292,293	KTC3198GR	20508070
Q701,702	2SA1266Y	20508210
Q703,891,892	KTD1302	35093290
Q704	KTA1273Y/KTA966Y	10448970

D101,505,508, 601,602,603, 604,902,903, 904,905,906	1N4002	11070780
D102	1N5232B 5.6V	20414280
D105,106,107, 108,109,110	BAT54S	35132120
D113,201,202, 221,222,242, 262,890	LL4148 SMD	16012450
D114,115,116, 117,203,204, 223,243,263, 301,302,804	1N4148	44009209
D190,191,192	RB501V SMD	35135550
D201,202,282	1N5231B 5.1V	35033870
D281	1N5234B 6V2	20526970
D401,402,403, 404,405,406	1N5402	55041640
D506	1N4751A	20743260
D507	1N5235B	20526990
D701	RS605-B-C-V50	55835880
D702	1SS133/T-72	20297070
D801	1N5239B	20454630
LED101	LTL-1CHE3 LED	35095420

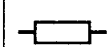


X101	8MHZ	55849210
X501	13M5HZ	55176430



L901		70182000

EN101		55064450



R205,206,296, 350	SDV1608T-180ET	⚠ 55742520
R249,269	0R1 OHM 5% 3W	⚠ 55889160
R292	PTC 100R OHM 16V	⚠ 55830280
R702,703	0R1 OHM 5% 5W	⚠ 20696190

C901,902,905	4N7F 20% 250V	⚠ 20677520

POWER		⚠ 55843180
T101		⚠ 55269220

R : RECYCLED PART
: PIECE RECYCLEE
: AUSTAUSCHTEILE
: RICAMBIO RICICLATO
: MODULO REPROCESADO

For any requests, please contact THOMSON multimedia after sales service area
Pour toutes précisions, contactez votre service apres vente local THOMSON multimedia
Für weitere Auskünfte, wenden Sie sich bitte an die THOMSON multimedia Kundendienste
Per precisazioni, contattare l'assistenza tecnica THOMSON multimedia
Para cualquier pregunta, por favor contactar con el responsable de zona del servicio postventa de THOMSON multimedia

VERSION 1 02 / 2004
VERSION 2 00 / 0000
35786640

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproduccion, de traduccion, de adaptacion y de ejecucion reservados para todos los paises.

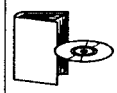
OTHER PARTS
AUTRES PIECES
SONSTIGE TEILE
ALTRE PARTI
OTRAS PIEZAS

	RDH5010S FAN RDH5010S VENTILATEUR RDH5010S VENTILATOR RDH5010S VENTOLA RDH5010S VENTILADOR	55835780
F401	2A5T 250V TIME-LAG FUSE ⚠ 2A5T 250V FUSIBLE TEMPORISE 2A5T 250V SICHERUNG 2A5T 250V FUSIBILE TEMPORIZZATO 2A5T 250V FUSIBLE TEMPORIZADO	10246750
F601,602	500MAT TIME-LAG FUSE ⚠ 500MAT FUSIBLE TEMPORISE 500MAT SICHERUNG 500MAT FUSIBILE TEMPORIZZATO 500MAT FUSIBLE TEMPORIZADO	35117150
F901	1A25T TIME-LAG FUSE ⚠ 1A25T FUSIBLE TEMPORISE 1A25T SICHERUNG 1A25T FUSIBILE TEMPORRIZZATO 1A25T FUSIBLE TEMPORIZADO	48006800
JK201	LOUDSPEAKER SOCKET PRISE HAUT PARLEUR LAUTSPRECHERBUCHSE PRESA ALTOPARLANTE TOMA ALTAVOZ	55836880
JK201	CINCH SOCKET 6P PRISE CINCH 6P CHINCH-BUCHSE 6P PRESA CINCH 6P TOMA CINCH 6P	35128230
JK202,203	CINCH SOCKET X3 PRISE CINCH X3 CHINCH-BUCHSE X3 PRESA CINCH X3 TOMA CINCH X3	55510680
JK204	CINCH SOCKET X9 PRISE CINCH X9 CHINCH-BUCHSE X9 PRESA CINCH X9 TOMA CINCH X9	55278730
JK701	OPTICAL SOCKET PRISE OPTIQUE OPTICAL-BUCHSE PRESA OTTICA TOMA OPTICO	55541620
JK702	CINCH SOCKET X1 PRISE CINCH X1 CHINCH-BUCHSE X1 PRESA CINCH X1 TOMA CINCH X1	55188070
JK801	CINCH SOCKET X1 PRISE CINCH X1 CHINCH-BUCHSE X1 PRESA CINCH X1 TOMA CINCH X1	55288330
NJ201	JACK SOCKET PRISE JACK BUCHSE PRESA JACK TOMA JACK	20369030
RY101	SDT-S-112LMR RELAY 12V ⚠ SDT-S-112LMR RELAIS 12V SDT-S-112LMR RELAIS 12V SDT-S-112LMR RELEE 12V SDT-S-112LMR RELEE 12V	35095470
SW101,102, 103,104,105, 106,107,108	MICROSWITCH MICRO CONTACTEUR MIKROSCHALTER MICROINTERRUTTORE MICROCONTACTOR	20404680
VFD101	DISPLAY VFD AFFICHEUR VFD VFD-ANZEIGE VISUALIZZATORE VFD VISUALIZADOR VFD	55845270

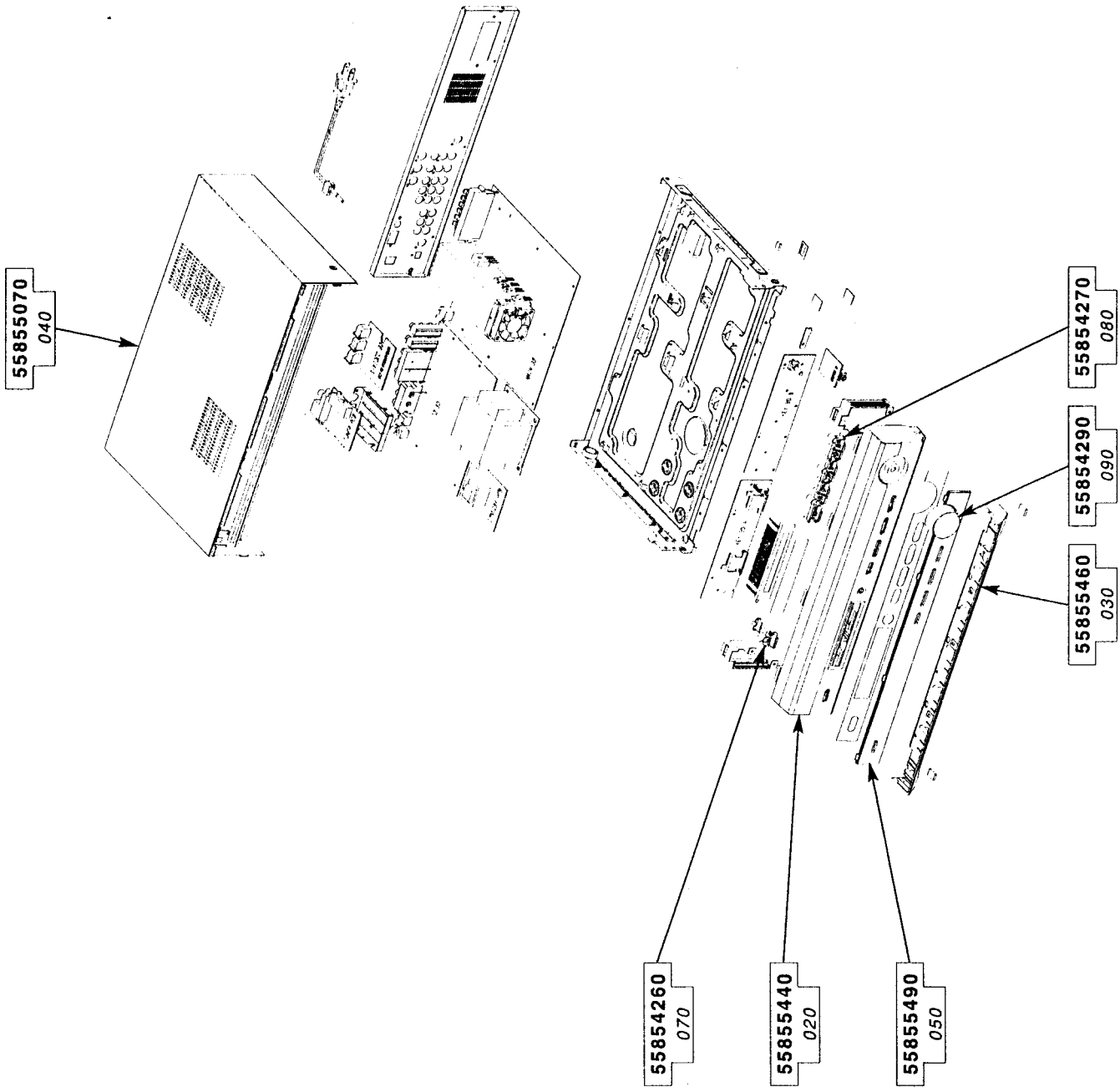
EQUIPMENT/PRESENTATION
EQUIPEMENT/PRESENTATION
AUSSTATTUNG/GEHAEUSE
PARTI VARIE
EQUIPO/PRESENTACION

RCT311AB1 REMOTE CONTROL RCT311AB1 TELECOMMANDE RCT311AB1 FERNBEDIENUNG RCT311AB1 TELECOMANDO RCT311AB1 TELEMANDO	21344470
DPL580HT LOUDSPEAKER BOX ASSY X6 DPL580HT ENCEINTES ACOUSTIQUES X6 DPL580HT LAUTSPRECHERBOX K.P.L X6 DPL580HT CASSA ACUSTICA COMPLETO X6 DPL580HT CAJA ACUSTICA EQUIPADO X6	55854840
MAIN LOUDSPEAKER BOX RIGHT OR LEFT ENCEINTE ACOUS.PRINCIP. DROITE OU GAUCHE MAIN LAUTSPRECHERBOX RECHTS ODER LINKS CASSA ACUSTIC.PRINCIP. DESTRA O SINISTRA CAJA ACUSTIC.PRINCIP.DERECHA O IZQUIERDA	35786910
SURR. LOUDSPEAKER BOX RIGHT OR LEFT ENCEINTE ACOUS SURROUND DROITE OU GAUCHE SURROUND LAUTSPRECHERBOX RECH. OD. LINKS CASSA ACUSTICA SURR. DESTRA O SINISTRA CAJA ACUSTICA SURR. DERECHA O IZQUIEDA	35786920
CENTRAL LOUDSPEAKER BOX ENCEINTE ACOUSTIQUE CENTRALE CENTRAL LAUTSPRECHERBOX CASSA ACUSTICA PRINCIPALE CENTRALE CAJA ACUSTICA PRINCIPAL CENTRAL	35786900
LOUDSPEAKER BOX SUBWOOFER ENCEINTE ACOUSTIQUE SUBWOOFER LAUTSPRECHERBOX SUBWOOFER CASSA ACUSTICA SUBWOOFER CAJA ACUSTICA SUBWOOFER	35786930
FITTING RIGHT CALE DROITE POLSTER RECHTS DISTANZIATORE DESTRO CALZO DERECHO	55875570
FITTING LEFT CALE GAUCHE POLSTER LINKS DISTANZIATORE SINISTRO CALZO IZQUIERDO	55875560
FOLDING BOX(DPL580HT) EMBALLAGE CARTON(DPL580HT) KARTON(DPL580HT) IMBALLAGGIO CARTONE(DPL580HT) EMBALAJE CARTON(DPL580HT)	55870580
FM ANTENNA ANTENNE FM FM ANTENNE ANTENNA FM ANTENA FM	55127460
AM ANTENNA AM ANTENNE ANTENNE AM ANTENNA AM ANTENA AM	55208620

POWER SUPPLY LEAD ⚠ CORDON D'ALIMENTATION NETZKABEL CAVO DI ALIMENTAZIONE CABLE DE ALIMENTACION	55190790
CONNECTION LEAD 1+1 CINCH CORDON DE LIAISON 1+1 CINCH ANSCHLUSSKABEL 1+1 CINCH CAVO DI ALLACCIAMENTO 1+1 CINCH CAVO DI ALLACCIAMENTO 1+1 CINCH	35093990
CONNECTION LEAD 2+2 CINCH (RED-WHITE) CORDON DE LIAISON 2+2 CINCH(ROUGE-BLANC) ANSCHLUSSKABEL 2+2 CINCH (ROT-WEISS) CAVO DI ALLACCIAM.2+2 CINCH(ROSSA-BIANC) CABLE DE ENLACE 2+2 CINCH (ROJA-BIANCO)	25347770



DPL580HT UM TH DPL580HT NU TH DPL580HT BA TH DPL580HT IU TH DPL580HT IU TH	55870590
PAV1010 TH SERVICE MANUAL PAV1010 TH DOCUMENTATION TECHNIQUE PAV1010 TH TECHNISCHE DOKUMENTATION PAV1010 TH DOCUMENTAZIONE TECNICA PAV1010 TH DOCUMENTACION TECNICA	35786650
DPL580HT PARTS LIST DPL580HT LISTE DE PIECES DETACHEES DPL580HT ERSATZTEILLISTE DPL580HT LISTA PARTI DI RICAMBIO DPL580HT LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO	35786640



CHASSIS AND PRESENTATION / CHASSIS ET PRESENTATION / CHASSIS UND GEHAEUSETEILE / TELAIO E DI PRESENTAZIONE / CHASIS Y PRESENTACION

DPL580HT 4/4

The description and characteristics given here are of informative significance only, and non committal. To keep up the high quality of our products, we reserve the right to make any changes or improvement without previous notice. • Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration. • Die Beschreibungen und Daten in dieser Anleitung dienen nur zur Information und sind nicht bindend. Um die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. • Le descrizioni e le caratteristiche date su questo documento sono fornite a semplice titolo informativo e senza impegno. Ci riserviamo il diritto di eseguire, senza preavviso, qualsiasi modifica o miglioramento. • Las descripciones y características que figuran en este documento se dan a título de información y no de compromiso. En efecto, en bien de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar, sin previo aviso, cualquier modificación o mejora.

THOMSON multimedia Sales Europe - S.A. au capital de 115 273 710 € - Siège : 46, Quai Alphonse Le Gallo 92100 Boulogne FRANCE - RCS NANTERRE B 322 019 464

CHASSIS AND PRESENTATION
CHASSIS ET PRESENTATION
CHASSIS UND GEHAEUSETEILE
TELAIO E DI PRESENTAZIONE
CHASIS Y PRESENTACION

020	FRONT PANEL FACADE FRONTPLATTE PANNELLO FRONTALE PANEL FRONTAL	55855440
030	LOWER FRONT PANEL PANNEAU FRONTAL INFERIEUR UNTER-FRONTPLATTE PANNELLO FRONTALE INFERIORE PANEL FRONTAL INFERIOR	55855460
040	UPPER CASE ASSY COFFRET SUPERIEUR GEHAEUSE OBEN CASSA SUPERIORE CAJA SUPERIOR	55855070
050	DISPLAY WINDOW GLACE AFFICHEUR ANZEIGEFENSTER VETRO DEL VISUALIZZATORE CRISTAL DEL VISUALIZADOR	55855490
070	ON/OFF BUTTON TOUCHE MARCHE/ARRET EIN-AUS TASTE TASTO ACCESO/SPENTO TECLA MARCHA/PARADA	55854260
080	BUTTON STRIP 7 KEYS BARRETTE DE 7 TOUCHES TASTENLEISTE 7 TASTE PIATTINA 7 TASTI PLACA DE 7 TECLAS	55854270
090	VOLUME KNOB BOUTON VOLUME LAUTSTAERKEKNOPF ROTELLA DI PLASTICA VOLUME RUEDA PLASTICA MANDO	55854290

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LASER KLASSE 1
APPARECCHIO CON LASER DI CLASSE 1
APARATO CON LASER DE CLASE 1

DANGER :	**Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.**
ATTENTION :	**Le rayon laser est invisible. Eviter l'exposition directe lors de la maintenance.**
VORSICHT BEI REPARATUREN :	**Bei geöffneter Schublade und Defekt der Sicherheits-vorrichtungen besteht die Gefahr unsichtbaren Laserlichts. Niemals direkt in den Laserstrahl sehen.**
ATTENZIONE :	**Il raggio laser è invisible. Evitare l'esposizione diretta durante la manutenzione.**
IMPORTANTE :	**El rayo laser es invisible. Evitar la exposición directa en el momento del mantenimiento.**

IMPORTANT SAFETY NOTICE
There are special components used in this equipment which are imporant for safety, these part are marked by ⚠ symbol on the schematic circuit diagrams and replacement part list. It is essential that these safety critical components are replaced with the manufacture's specified parts to prevent electric shock, fire, or other hazards. do not attempt to modify the original design without permission of the manufacturer.

REMARQUES DE SECURITE IMPORTANTE
Il y a des composants spéciaux utilise dans cet appareil qui sont important pour la sécurité, Ces pièces sont repérées par un symbole ⚠ sur les schémas de principes et la liste de pièces détachées. Il est essentiel que ces composants de sécurité soient remplacés par les pièces spécifiques du constructeur pour éviter les chocs électriques, feux ou autres risques. Ne tentez pas de modifier la conception originale sans autorisation du constructeur.

(EN) Prevention of electro static discharge (esd) to Electrostatically Sensitive Devices (ESD)

Some semiconductor devices can be damaged easily by static electricity (integrated circuits, some field-effect transistors and semiconductor chip components. The following techniques should be used to help reduce the incidence of component damage caused by static electricity.

1. Immediately before handling any semiconductor component or semiconductor-equipped assembly, drain off any electrostatic charge on your body by touching a known earth ground or wear a discharging wrist strap device, which should be removed for potential shock reasons prior to applying power to the unit under test.
2. After removing an electrical assembly equipped with ESD devices, place the assembly on a conductive surface such as aluminum foil.
3. Use only a grounded-tip soldering iron to solder or unsolder ESD devices.
4. Use only an anti-static solder removal devices.
5. Do not use freon-propelled chemicals.
6. Do not remove a replacement ESD device from its protective package until immediately before your are ready to install it.
7. Immediately before removing the protective materials from the leads of a replacement ESD device, touch the protective material to the chassis or circuit assembly into which the device will be installed.
   CAUTION : Be sure no power is applied to the chassis or circuit, and observe all other safety precautions.
8. Minimize bodily motions when handling unpackaged replacement ESD devices

(FR) Prévention contre les décharges électrostatiques (esd) des appareils sensibles à l'électricité statique (ESD).

Certains semi-conducteurs peuvent être facilement endommagés par l'électricité statique (les circuits intégrés et certains transistors à effet de champs et les composants semi-conducteurs de type chip). Les techniques suivantes doivent être utilisées pour réduire l'incidence des dommages causés par l'électricité statique.

1. Immédiatement avant de manipuler tout composant semi-conducteur ou ensemble équipé de semi-conducteurs, éliminez toute charge électrostatique de votre corps en touchant une terre connue. Ou bien, mettez un bracelet antistatique, qui doit être retiré, pour des raisons de choc électrique, avant de mettre l'appareil sous tension.
2. Après démontage d'un ensemble électrique équipé d'éléments ESD, Placez l'ensemble sur une surface conductrice telle qu'une feuille d'aluminium.
3. N'utilisez qu'un fer à souder relier à la masse pour souder ou dessouder les appareils ESD.
4. Pour dessouder, n'utilisez que du matériel antistatique.
5. N'utilisez pas de produits chimiques à propulsion de fréon.
6. Ne retirez pas de composant ESD de leur emballage de protection jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'installer.
7. Juste avant de retirer la protection des broches du composant ESD, touchez la protection sur le châssis ou le circuit dans lequel le composant va être installé.
   ATTENTION : Assurez-vous que le châssis ou le circuit n'est pas sous tension, et observez toutes les autres précautions de sécurité.
8. Minimisez les déplacements corporels lorsque vous manipulez un composant ESD de remplacement déballé.

Do not disconnect modules when they are energized!
Repairs on power supply section are to be carried out only with isolating transformer.

Ne pas retirer les modules lorsqu' ils sont sous tension. N'effectuer les travaux de maintenance sur la partie reliée au secteur (Switch Mode) qu'au travers d'un transformateur d'isolement.

Module nicht bei eingeschaltetem Gerät entfernen!
Servicearbeiten am Netzteil nur unter Verwendung eines Regeltrenntrafos durchführen.

Non scollegare le piastre quando sono alimentate!
Per le riparazioni sulla sezione alimentatore, utilizzare un trasformatore isolatore.

No desconectar los módulos cuando están activados. Las reparaciones en la sección de alimentación de energía deben ser ejecutadas solamente con un transformador de separación.

⚠ Indicates critical safety components, and identical components should be used for replacement. Only then can the operational safety be garanteed.

Le remplacement des éléments de sécurité (repérés avec le symbole ⚠) par des composants non homologués selon la Norme CEI 65 entraine la non-conformité de l'appareil. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant n'est plus engagée.

Wenn Sicherheitsteile (mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnet) nicht durch Original - Ersatzteile ersetzt werden, erlischt die Haftung des Herstellers.

La sostituzione dei componenti di sicurezza (evidenziati con il segno ⚠) con componenti non omologati secondo la norma CEI 65 comporta la non conformitá dell'apparecchio. In tal caso è "esclusa la responsabilità " del costruttore.

La sustitución de elementos de seguridad (marcados con el simbolo ⚠) por componentes no homologados segun la norma CEI 65, provoca la no conformidad del aparato. En ese caso, el fabricante cesa de ser responsable.

MEASUREMENT CONDITIONS - CONDITIONS DE MESURES - MESSBEDINGUNGEN
CONDIZIONI DI MISURA - CONDICIONES DE MEDIDAS

RECEIVER :
On UHF,input level : 1 mV, bar test pattern :
- PAL, I standard, 100% white.

Via the scart socket, input level : 1 Vpp, bar test pattern :

Colour, contrast and brightness at mid-position, sound at minimum.
Programme selected : PR 01.

DC voltages measured between the point and earth using a digital voltmeter.

RECEPTEUR :
En UHF, niveau d'entrée 1 mV mire de barres
- SECAM, Norm L, Blanc 100%.

Par la prise Péritélévision, niveau d'entrée 1 Vcc, mire de barres .

Couleur, contraste, lumière à mi-course, son minimum.
Programme affecté PR 01.

Tensions continues relevées par rapport à la masse avec un voltmètre numérique.

EMPFÄNGER :
Bei UHF Eingangspegel 1 mV, Farbbalken :
- PAL, Norm G, Weiss 100%.

Über die Scartbuchse : Eingangspegel 1 Vss, Farbbalken :

Farbe, Kontrast, Helligkeit in der Mitte des Bereichs, Ton auf Minimum.
Zugeordnetes Programm PR 01.

Gleichspannungen mit einem digitalen Voltmeter zur Masse gemessen.

RICEVITORE :
In UHF, livello d'entrata 1 mV, monoscopio barre :
- PAL, norma G. bianco 100%.

Via SCART, livello d'entrata 1 Vpp, monoscopio barre :

Colore, Contrasto, Luminosità media. Suono minimo.
Programma selezionato PR 01.

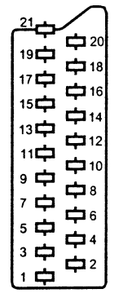
Tensioni continue rilevate rispetto alla massa con un voltmetro digitale.

RECEPTOR :
En UHF, nivel de entrada 1 mV, mira de barras :
- PAL, norma G, blanco 100%.

Por la toma Peritelevision, nivel de entrada 1 Vpp mira de barra.

Color, Contraste, luz a mitad de carrera, Sonido mínimo.
Programa afectado PR 01.

Tensiones continuas marcadas en relacion a la masa con un voltimetro digital.



NOTE : (MAIN) *... etc. identifies each* pcb module.

NOTE : (MAIN) *... etc. repères des platines constituant l'appareil.*

HINWEIS : (MAIN) *... usw. Kennzeichnung der Platinen, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.*

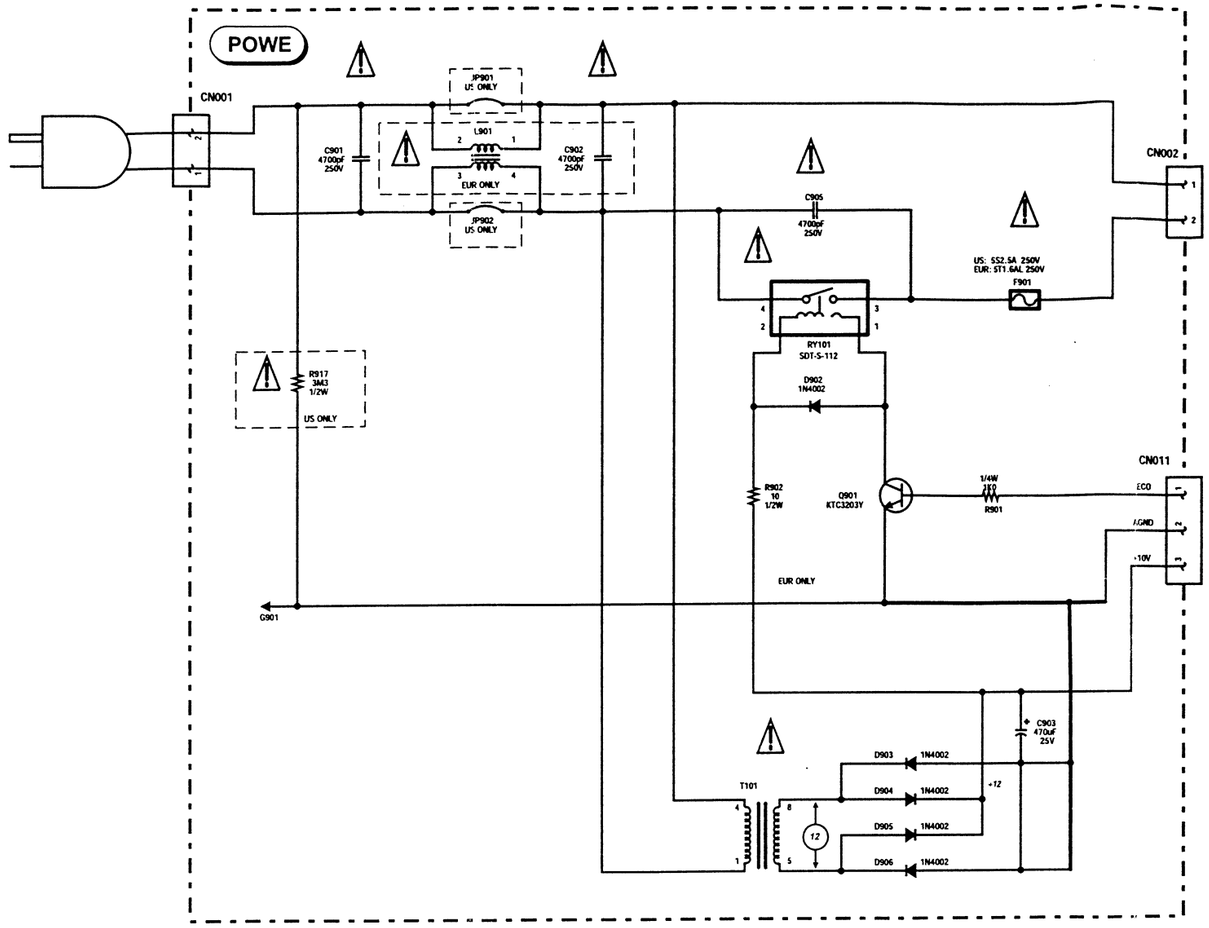
NOTA : (MAIN) *... ecc. sigla delle piastre dell' apparecchio.*

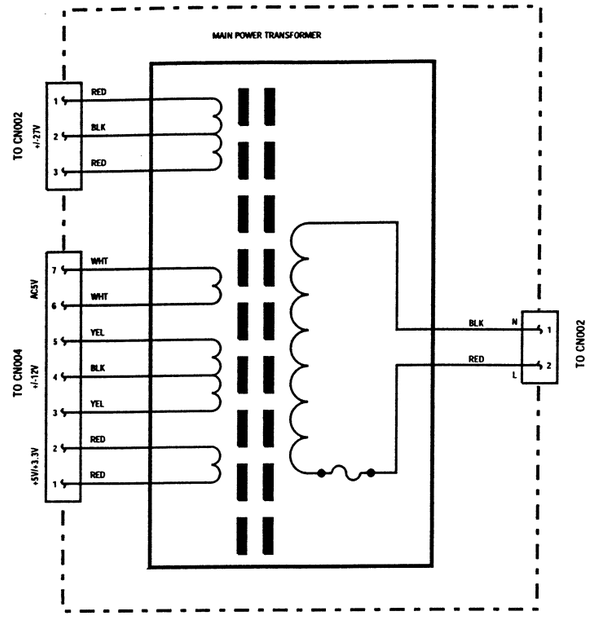
NOTA : (MAIN) *... etc. marcas de las placas que constituyen el aparato.*

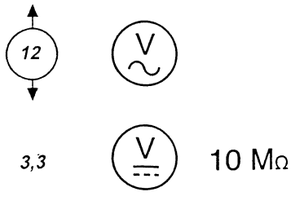
		ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
1	⊖	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
2	⊕	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
3	⊖	AUDIO "L"	AUDIO "G"	AUDIO "L"	AUDIO "S"	AUDIO "I"
4	⊥	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO
5	⊥	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	"BLU"	"AZUL"
6	⊕	AUDIO "L" MONO	AUDIO "G" MONO	AUDIO "L" MONO	AUDIO "S" MONO	AUDIO "I" MONO
7	⊕	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	BLU	AZUL
8	⊕	SLOW SWITCH	COMMUT. LENTE	AV UMSCHALTUNG	"COMMUTAZIONE LENTA"	"CONMUTACION LENTA"
9	⊥	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
10	NC					
11	⊕	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
12	NC					
13	⊥	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
14	NC					
15	⊕	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
16	⊕	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
17	⊥	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
18	⊥	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
19	⊖	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
20	⊕	VIDEO OR "SYNC"	VIDEO SYNCHRO	VIDEO ODER SYNCHRO	VIDEO O SINCRO	VIDEO O SINCRO
21	⊖	PLUG SCREEN BOX	BLINDAGE PRISE	ABSCHIRMUNG DES STECKERS	INVOLUCRO METALLICO DELLA PRESA	BLINDAJE DEL ENCHUFE

⊕ : INPUT - ENTRÉE - EINGANG - ENTRATA - ENTRADA • ⊖ : OUTPUT - SORTIE - AUSGANG - USCITA - SALIDA • ⊥ : EARTH - MASSE - MASSE - MASSA - MASA

POWER SUPPLY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE L'ALIMENTATION - SCHALTBILD NETZTEIL - SCHEMA DELL'ALIMENTAZIONE - ESQUEMA DE LA ALIMENTACIÓN





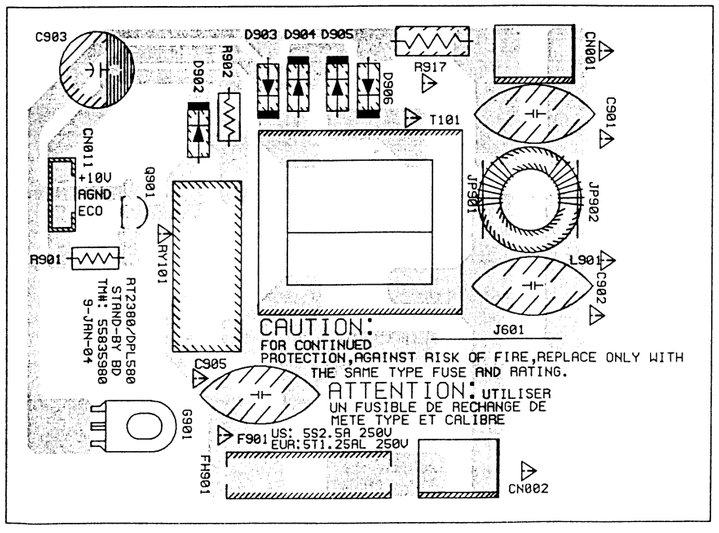


NOTES:

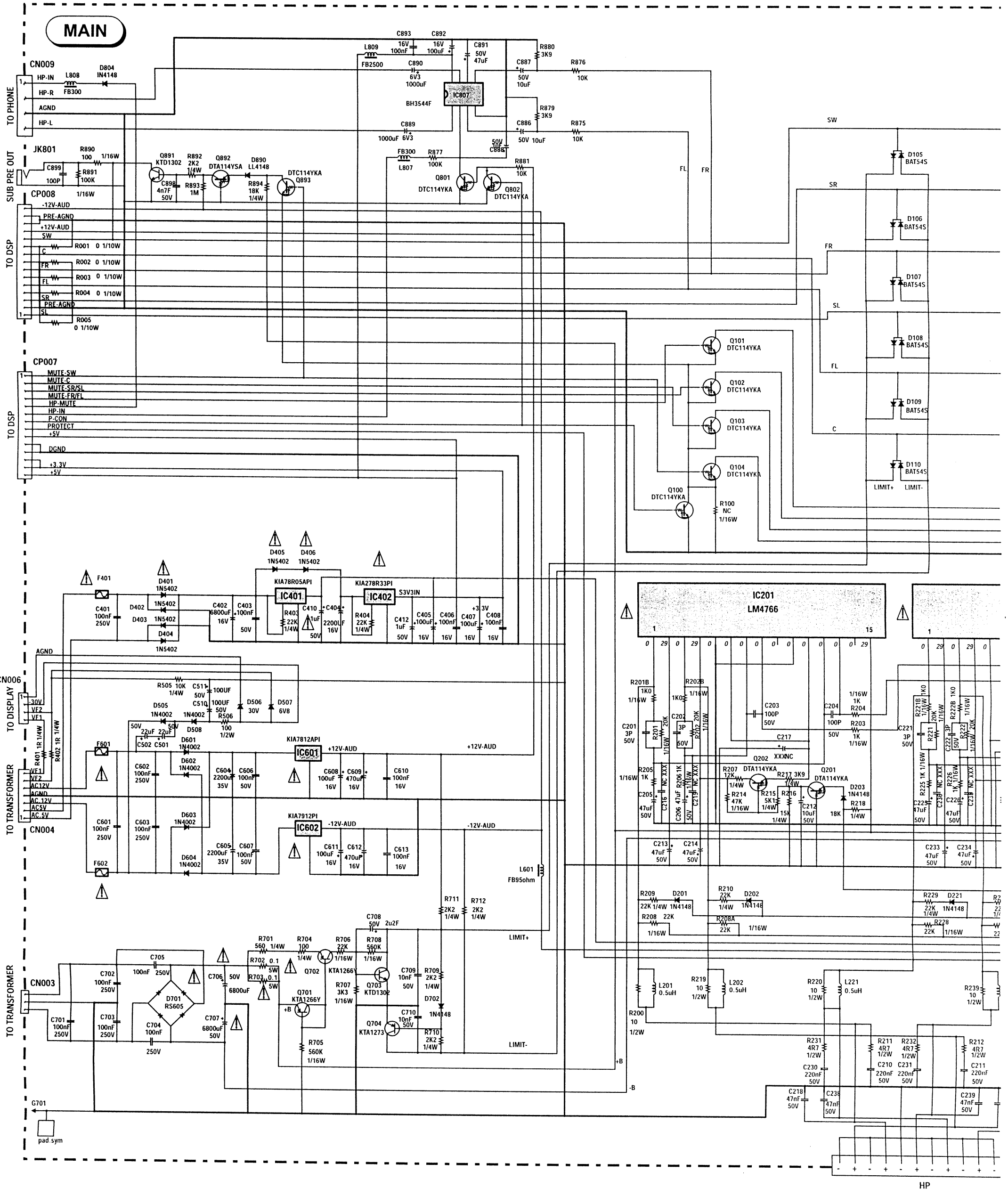
1. Unless otherwise specified:
   A. All resistor values are in ohms, 1/10W
   B. All Capacitor values are in uF
2. Voltages are positive with respect to ground under no signal conditions
3. Replace transistors with type specified from replacement parts list
4. Unless otherwise stated, all voltages taken in radio "on" position
5. * and ⚠ indicates critical safety components. Replace only with those specified from replacement parts list to maintain proper performances and safety of this unit.

Power supply P.C.B.
Platine alimentation
Ltpl. Netzteil
Piastra alimentazione
Platina alimentación

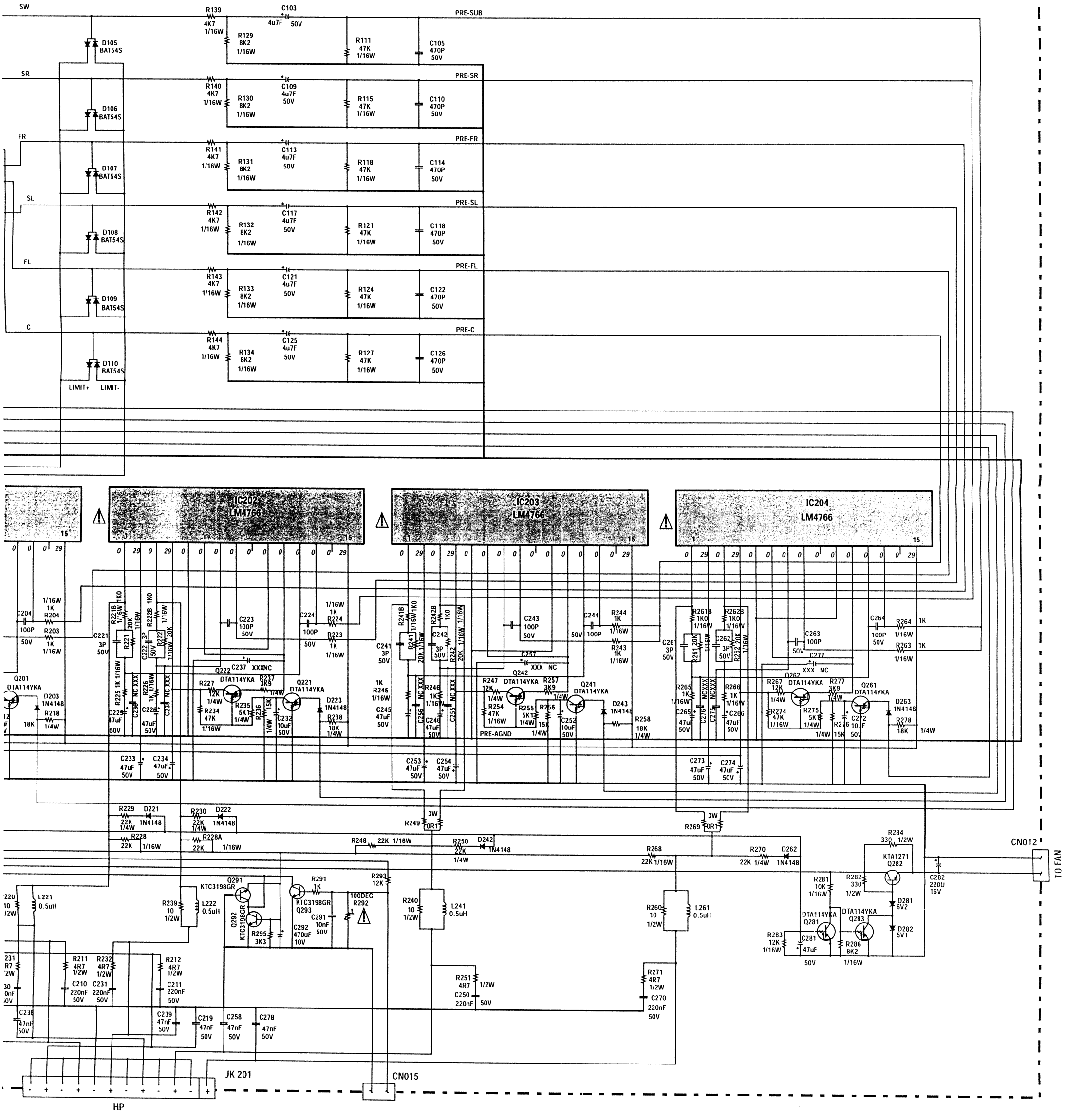
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes



MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD GRUNDPLATTE - PRINCIPAL

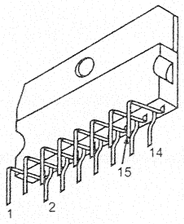


.D GRUNDPLATTE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA

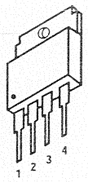


Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Piastra principale
Platina principal

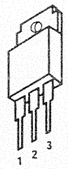
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes



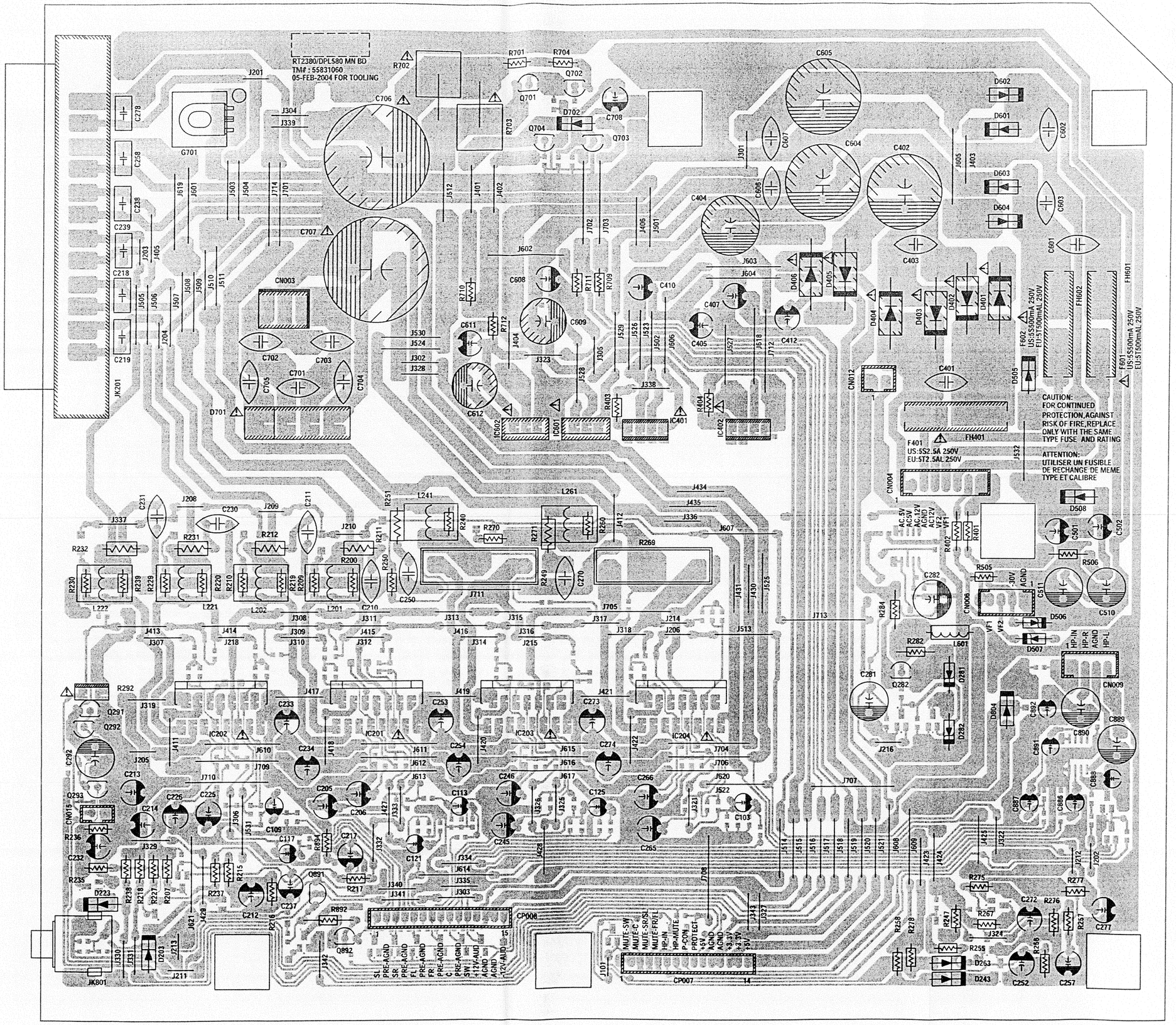
LM4766



KIA78R05API
KIA278R33PI



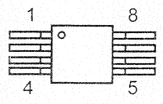
KIA7812API
KIA7912PI



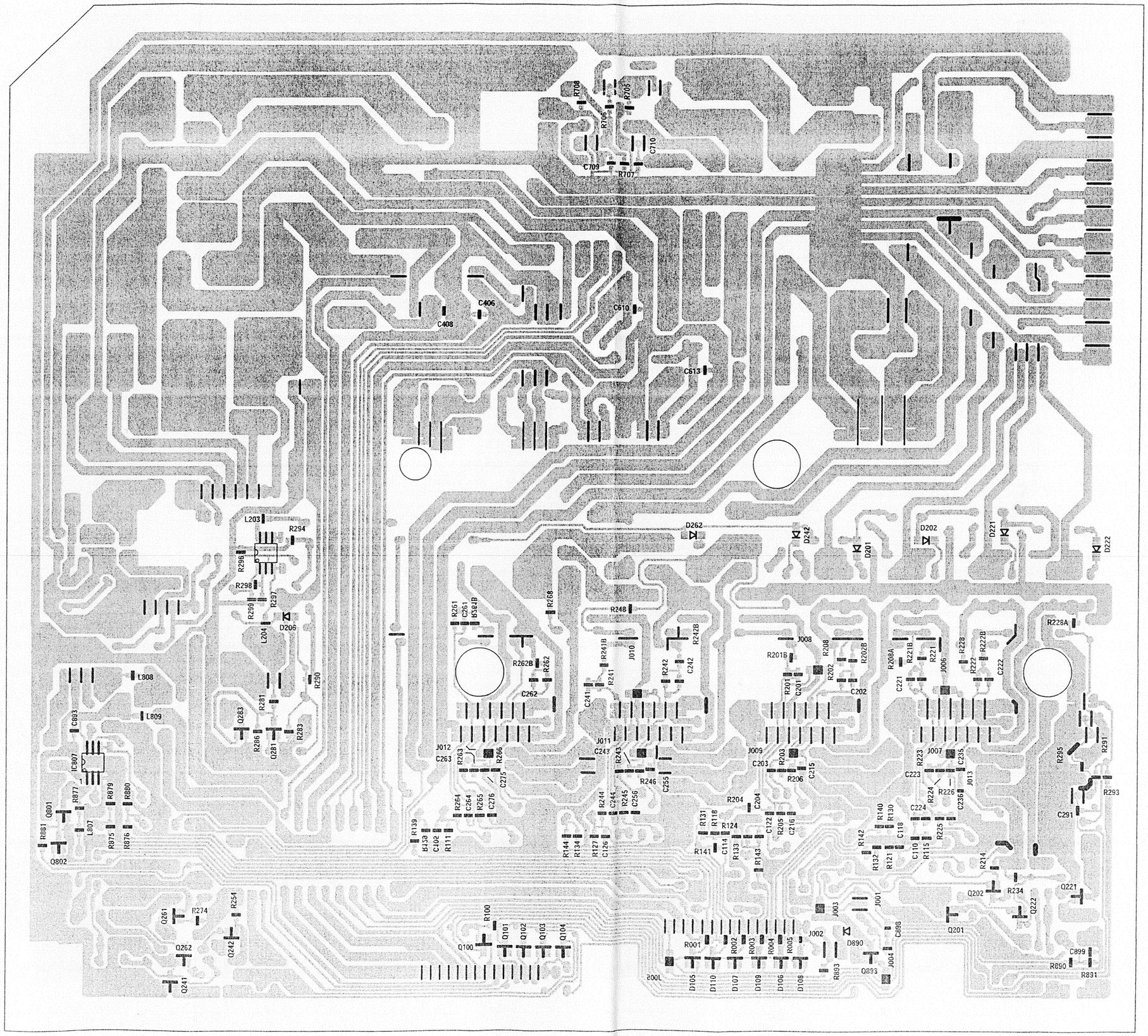
PAV 1010
First issue 07/04

Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Piastra principale
Platina principal

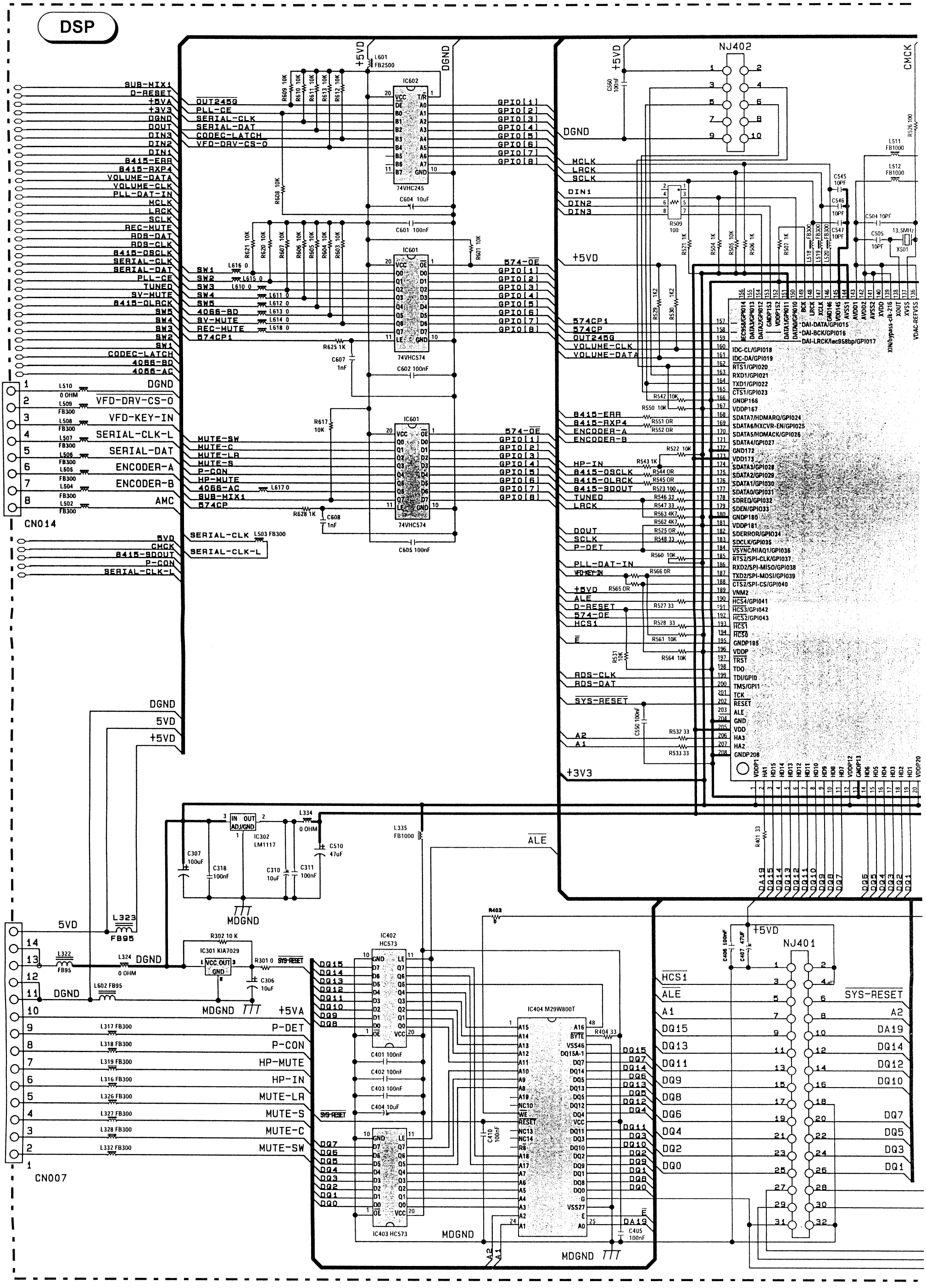
Solder side
Côté soudure
Lötseite
Lato saldature
Lado del cobre



BH3544F

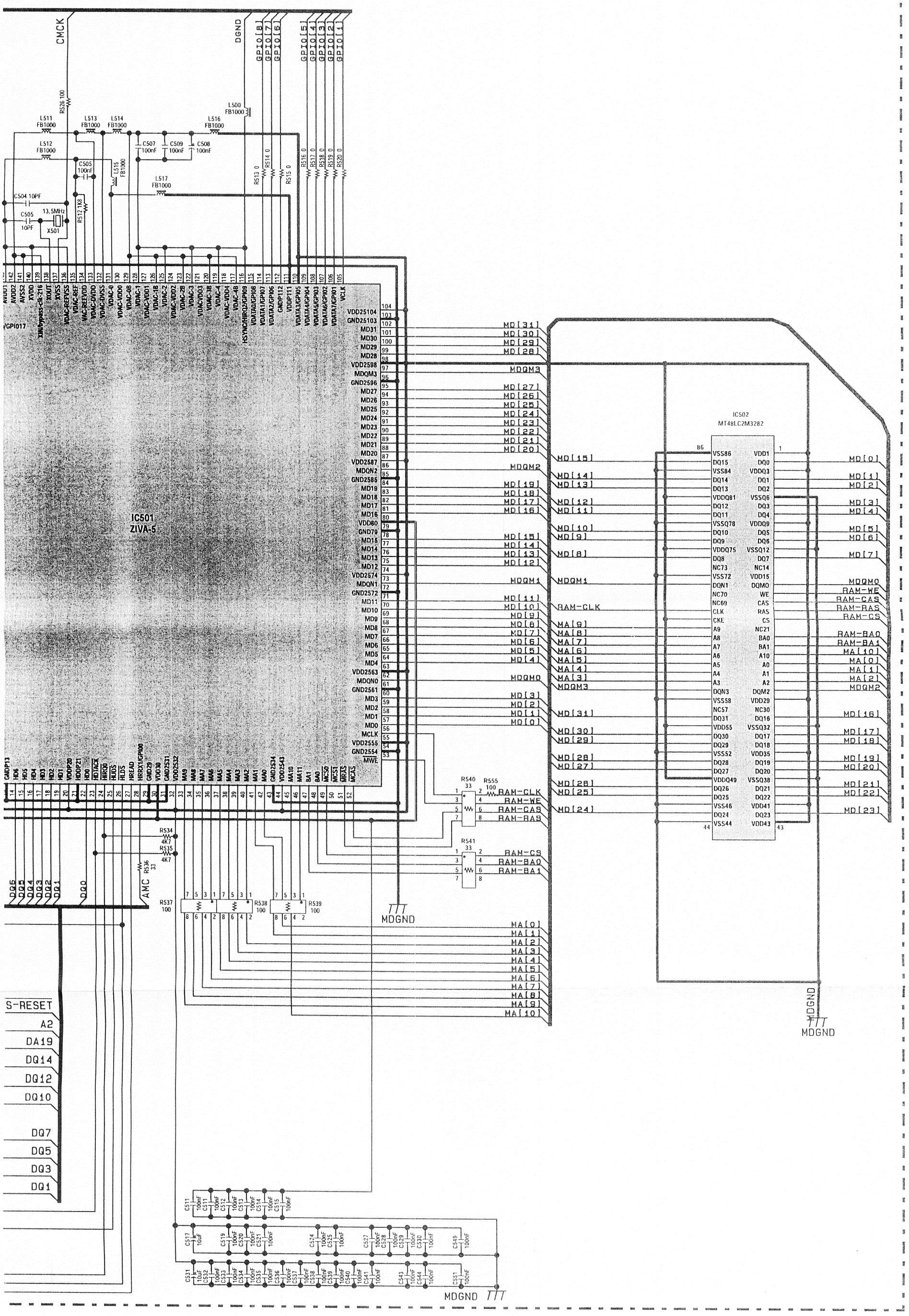


DIGITAL PROCESSING SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DU TRAITEMENT DIGITAL - SCHALTI
TRATAMIENTO DIGITAL

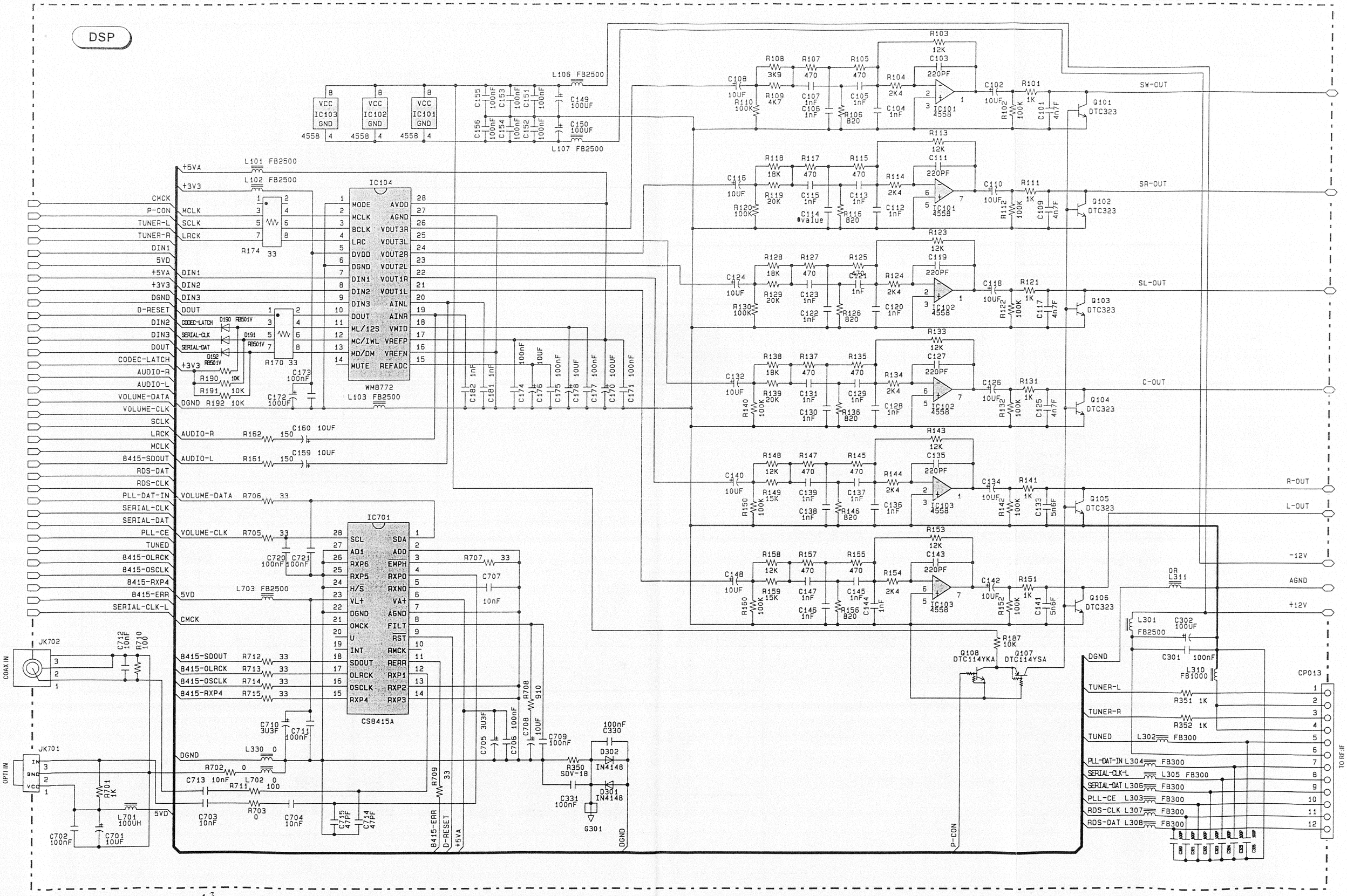


PAV 1010
First issue 07/04

:HALTBILD DIGITALVERARBEITUNG - SCHEMA ELABORAZIONE DIGITALE - ESQUEMA DEL



DIGITAL PROCESSING SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DU TRAITEMENT DIGITAL - SCHALTBILD DIGITALVERARBEITUNG - SCHEMA ELABORAZIONE DIGITALE - ESQUEMA DEL TRATAMIENTO DIGITAL



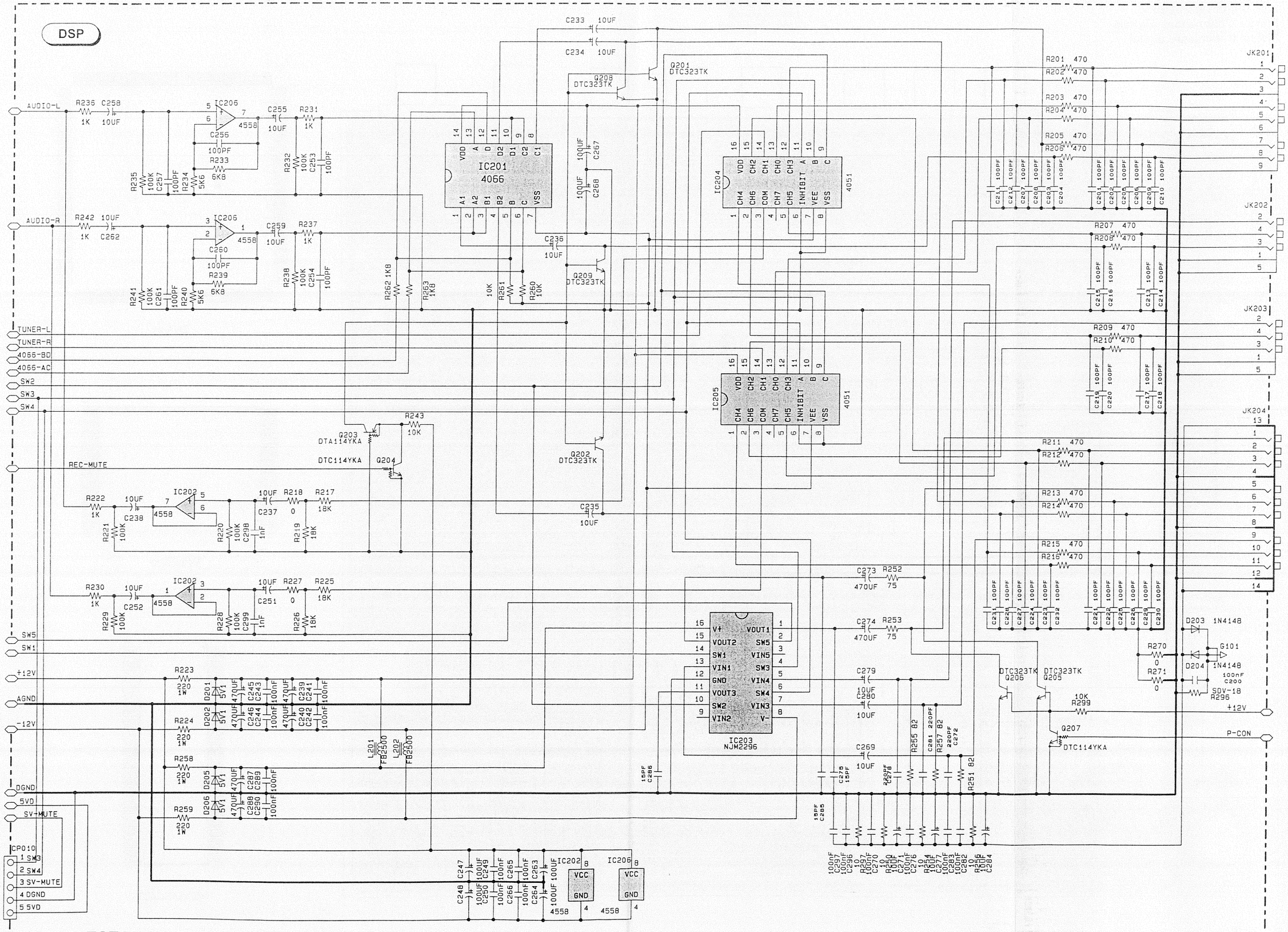
DIGITAL PROCESSING SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DU TRAITEMENT DIGITAL - SCHALTBILD DIGITALVERARBEITUNG - SCHEMA ELABORAZIONE DIGITALE - ESQUEMA DEL TRATAMIENTO DIGITAL

DSP

VOLUME-CLK
VOLUME-DATA
SR-OUT
SL-OUT
C-OUT
R-OUT
L-OUT
SW-OUT
SUB-MIX1
TO MAIN

IC805 TDA7448
IC803 BU4053
IC801 IC802 IC803 IC804 IC901 IC902 IC903 4558
CN008

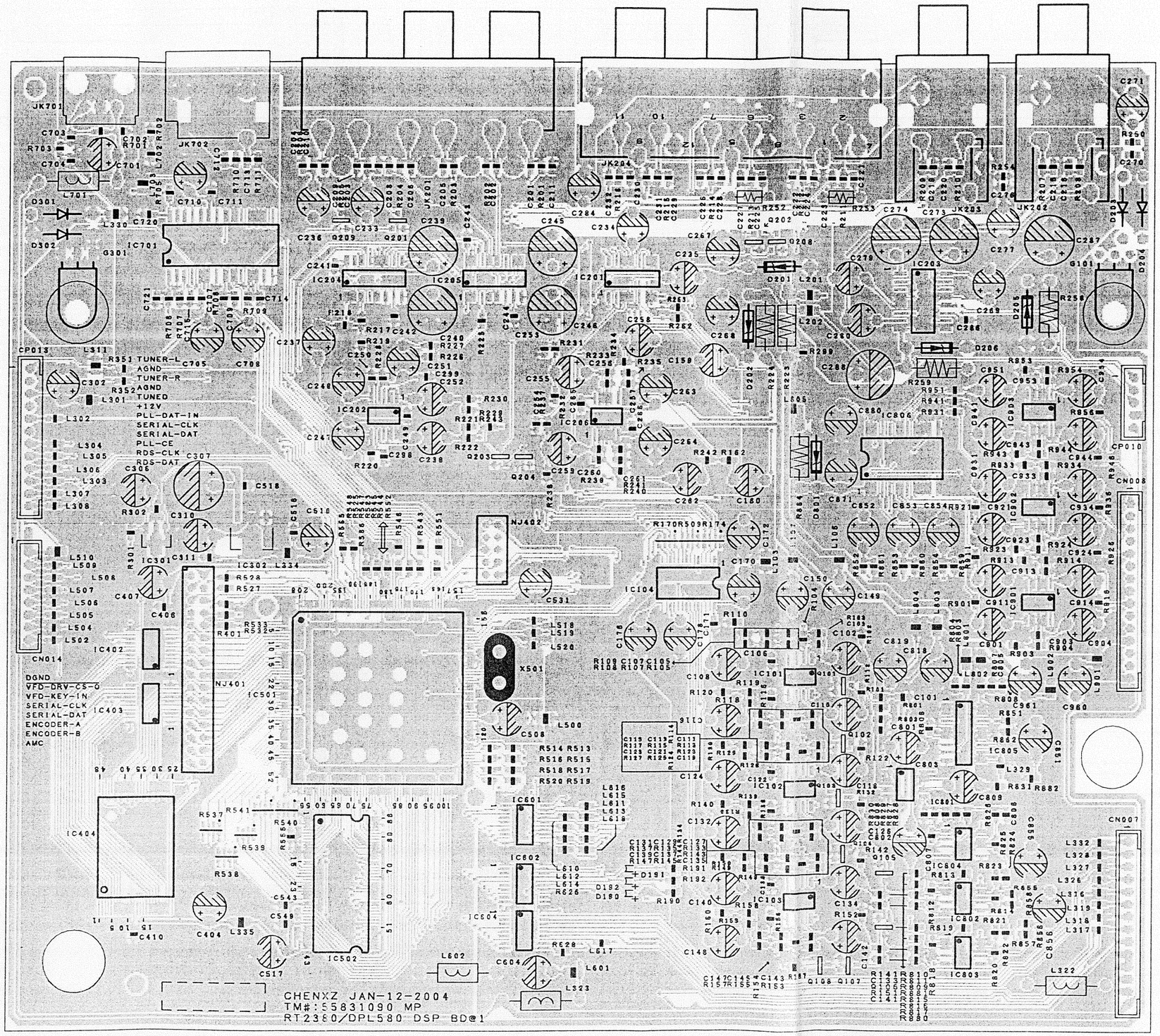
DIGITAL PROCESSING SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DU TRAITEMENT DIGITAL - SCHALTBILD DIGITALVERARBEITUNG - SCHEMA ELABORAZIONE DIGITALE - ESQUEMA DEL TRATAMIENTO DIGITAL

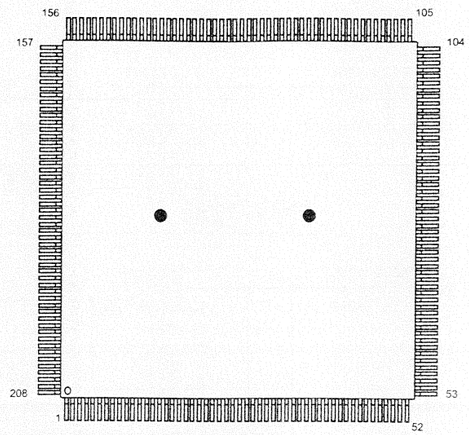


PAV 1010
First issue 07/04

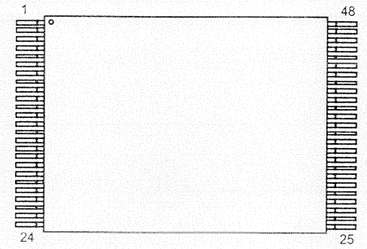
Digital processing P.C.B.
Platine traitement digital
Ltpl. Digitalverarbeitung
Piastra elaborazione digitale
Platina tratamiento digital

Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes

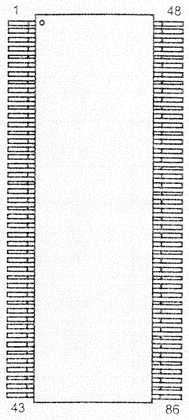




ZIVA-5+



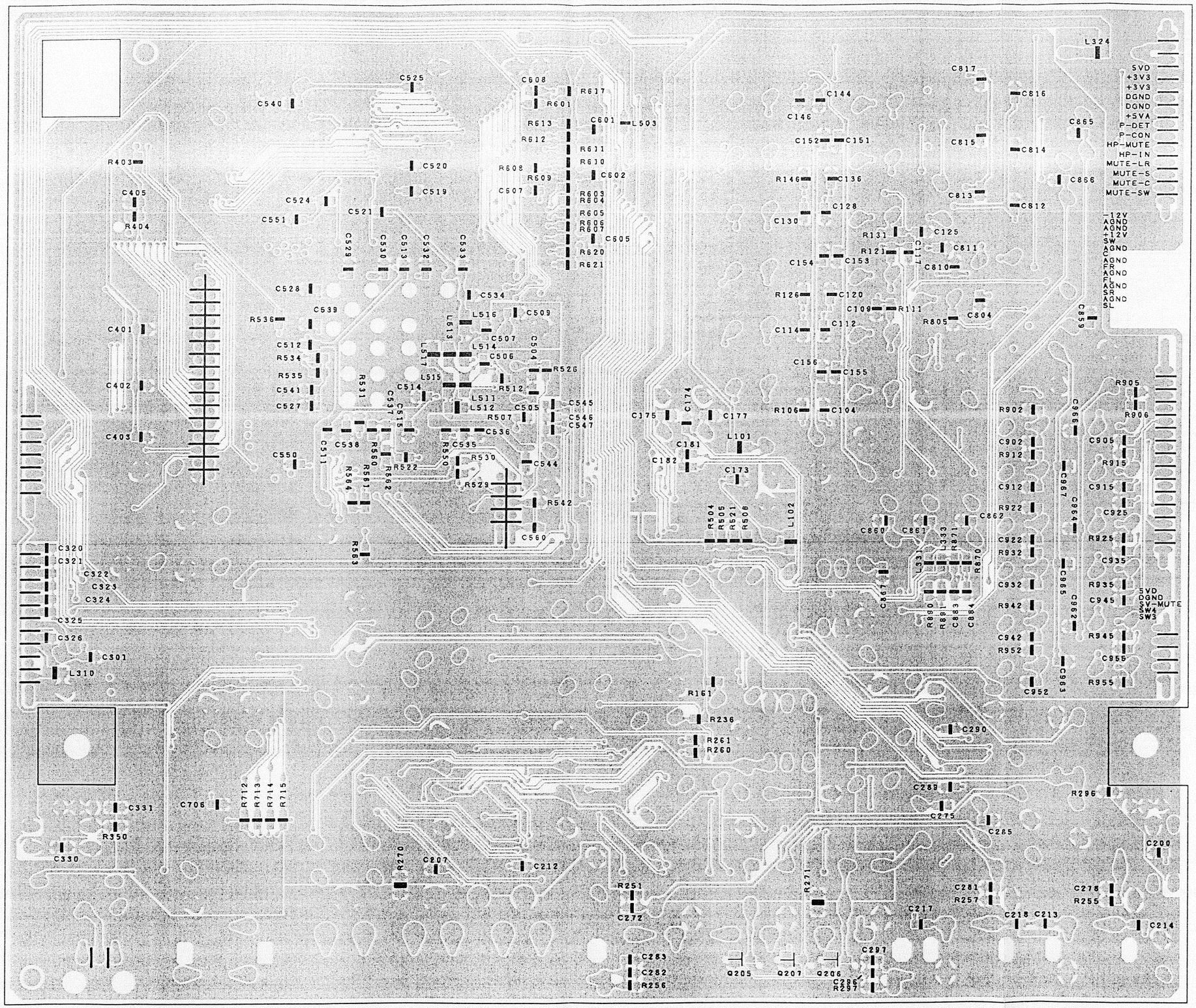
M29W8000



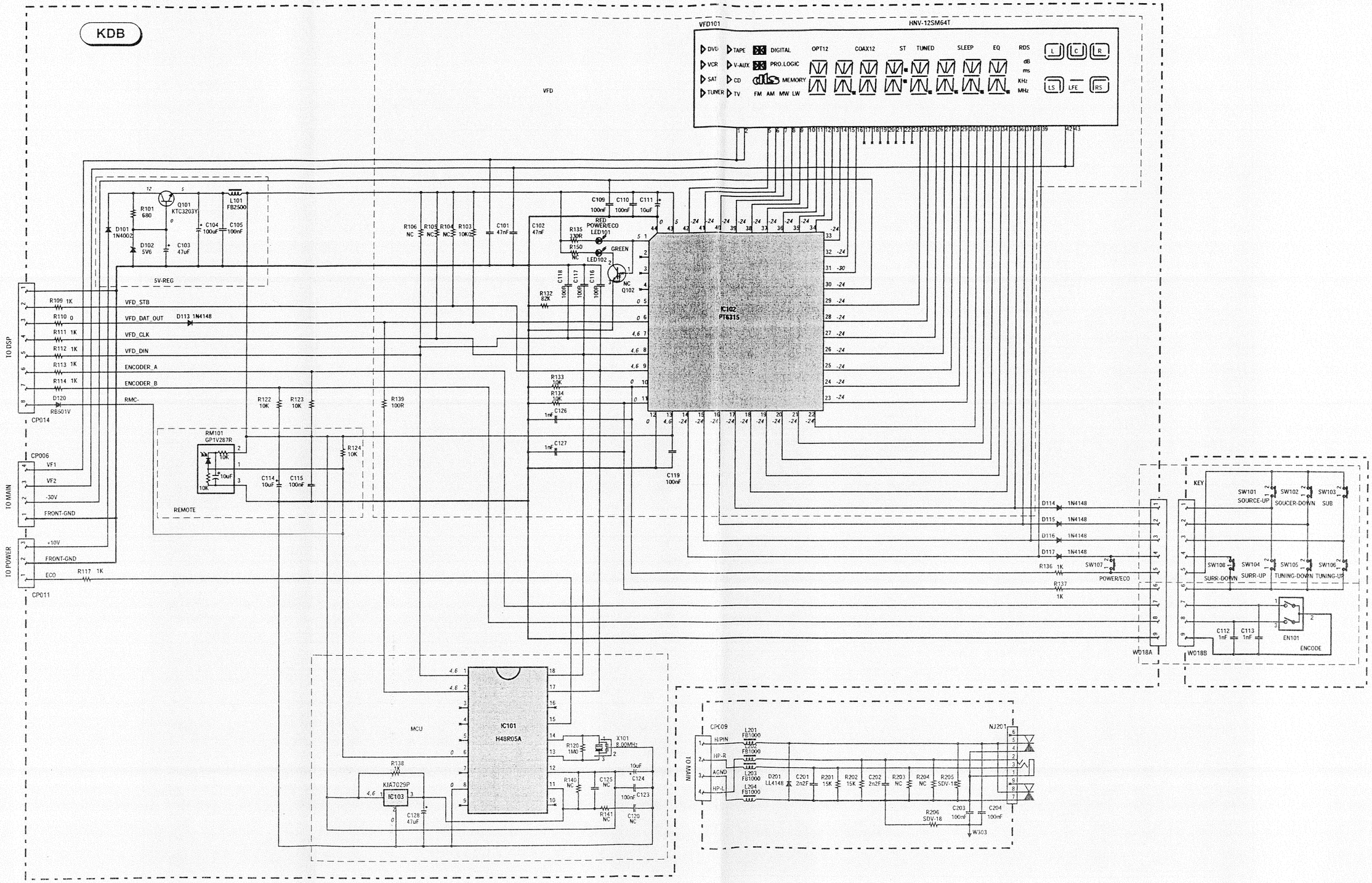
HY57V643220CT-7

Digital processing P.C.B.
Platine traitement digital
Ltpl. Digitalverarbeitung
Piastra elaborazione digitale
Platina tratamiento digital

Solder side
Côté soudure
Lötseite
Lato saldature
Lado del cobre

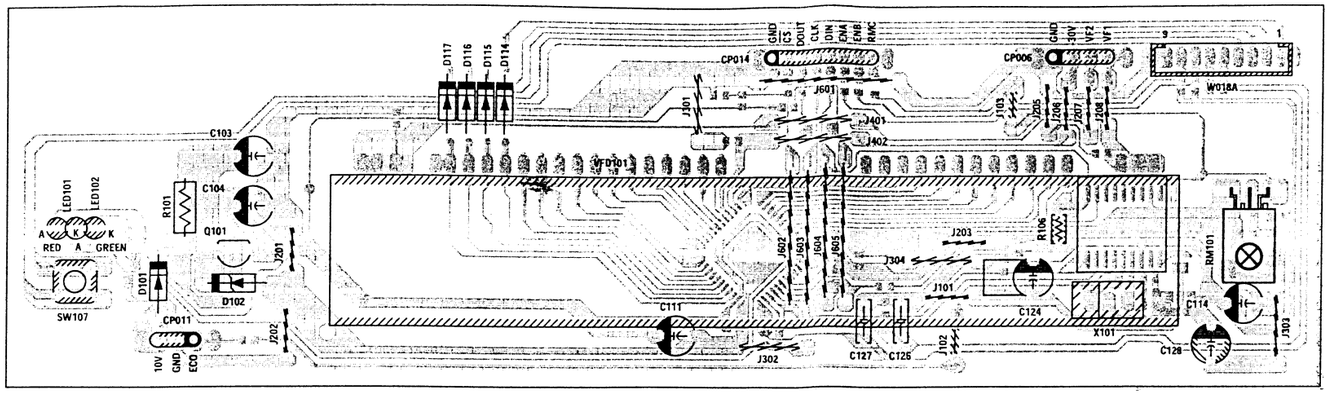


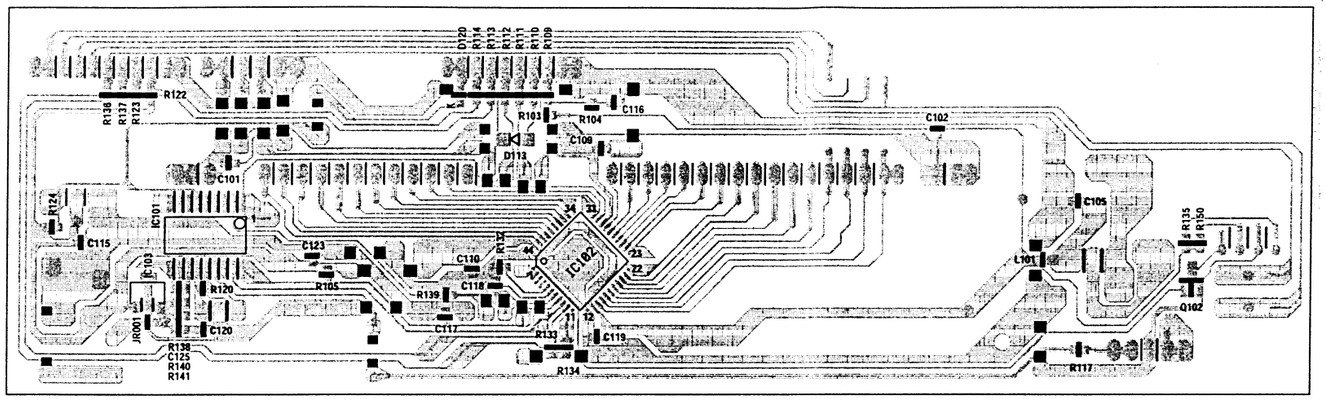
CONTROL / DISPLAY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA COMMANDES / AFFICHEUR - SCHALTBILD BEDIENTEIL / ANZEIGE - SCHEMA COMANDI / INDICATORE - ESQUEMA MANDOS / INDICADOR



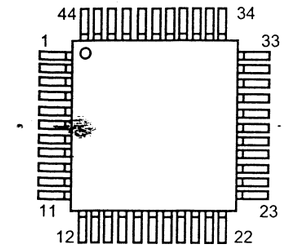
Controls / display P.C.B.
Platine commandes / afficheurs
Ltpl. Bedienteil / Anzeige
Piastra comandi / indicatore
Platina de mandos / indicador

Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes

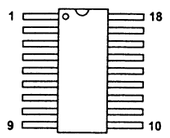




Solder side
Côté soudure
Lötseite
Lato saldatura
Lado del cobre

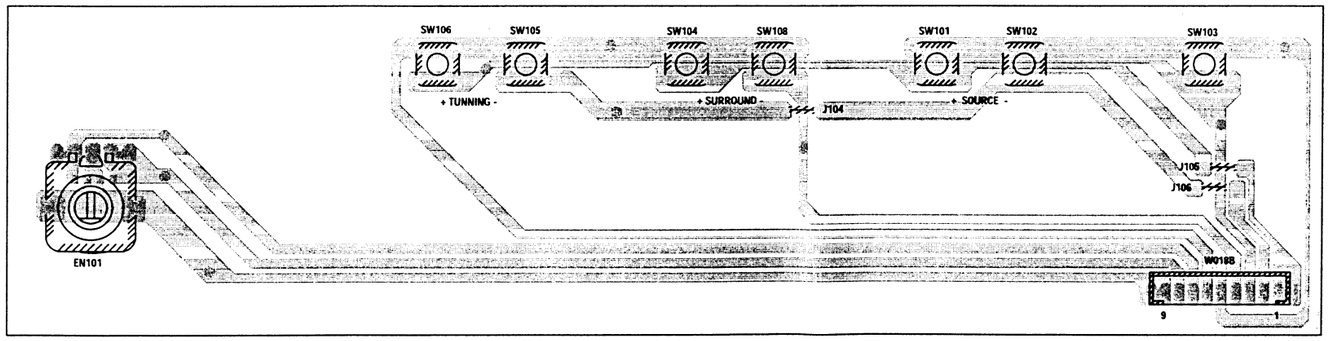


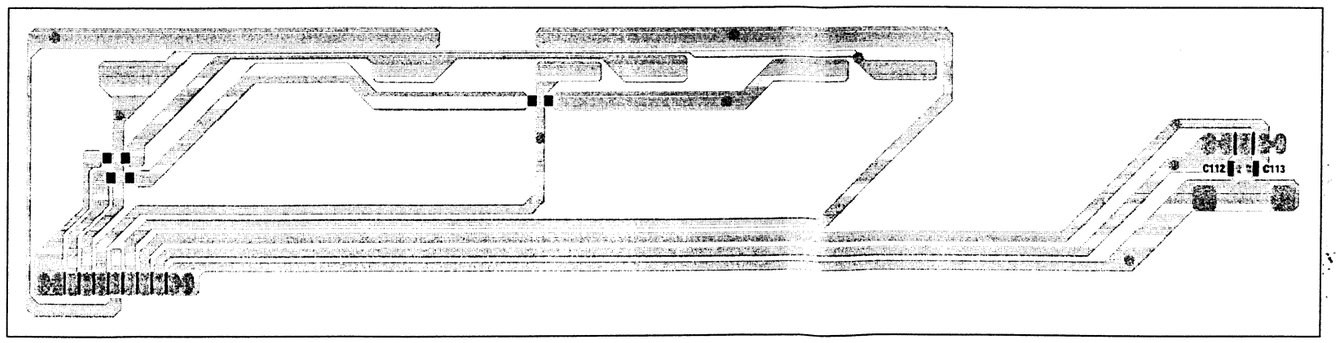
PT6315



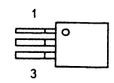
Controls P.C.B.
Platine commandes
Ltpl. Bedienteil
Piastra comandi
Platina de mandos

Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes





Solder side
Côté soudure
Lötseite
Lato saldatura
Lado del cobre

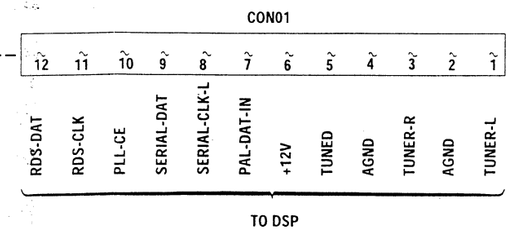


KIA7029

Abbreviations - Abreviations - Abkürzungen - Abbreviazioni - Abreviaciones

AC	Alternating Current	**GCA**	Gain Controlled Amplifier
ACC	Automatic Colour Control	**HPF**	High Pass Filter
AGC	Automatic Gain Control	**I.R**	Infra Red
A_IF	Audio IF	**ID**	Identification
ALC	Automatic Level Control	**INP/IN**	Input
AMP	Amplifier	**KDB**	Key Display Board
APC	Automatic Phase Control	**LIM**	Limitter
AV	Audio-Video	**LPF**	Low Pass Filter
BPF	Band Pass Filter	**PCB**	Printed Circuit Board
CH	Channel	**PG**	Pulse Generator
CLK	Clock	**PLL**	Phase Locked Loop
COMP	Comparator	**PWM**	Pulse Width Modulation
CONV	Converter	**SCL**	Serial Clock
CSYNC	Composite Synch	**SDA**	Serial Data
CTL	Control	**SMPS**	Switch Mode Power Supply
DC	Direct Current	**SW**	Switch
DET	Detector	**VCA**	Voltage Controlled Amplifier
DIG	Digital	**VCO**	Voltage Controlled Oscillator
ENV	Envelope	**VD**	Supply Voltage Digital
EQ	Equalizer	**VE**	Voltage (Ever)
FG	Frequency Generator	**VS**	Voltage (Switched)
GND	Ground		

RF / IF SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA HF / FI - SCHALTBILD HF / ZF - SCHEMA HF / FI - ESQUEMA RF / FI

The complete RF / IF Module is available from A.S.S. under Part Number :
En SAV, l'ensemble du module HF / FI est géré sous le code :
Die Sevice Bestell-Nr. für das Modul "HF / ZF" ist :
Il codice del modulo completo di HF / FI è :
En postventa, el modulo completo RF / FI lleva el código :

558 478 60